



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием

Distr.
LIMITED

ICCD/COP(6)/L.1/Rev.2
1 September 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия

Гавана, 25 августа - 5 сентября 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И ЕЕ
ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
ПОДПУНКТОВ А) И В) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 22, А ТАКЖЕ
СТАТЬИ 26 КОНВЕНЦИИ**

Дальнейшие меры по осуществлению Конвенции

Проект решения, представленный Председателем Комитета
по рассмотрению осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

напоминая о широкомасштабном процессе оценки Сторонами хода осуществления Конвенции, начало которому было положено докладом Специальной рабочей группы, представленным пятой сессии Конференции Сторон,

принимая во внимание материалы дискуссий и результаты различных региональных совещаний и конференций министров, организованных в рамках Приложений к Конвенции об осуществлении на региональном уровне,

рассмотрев комплексный доклад Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) о работе его первой сессии, состоявшейся в Риме, Италия, 11-22 ноября 2002 года,

признавая высокую степень логической увязки между Планом выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и мерами, предлагаемыми в вышеупомянутом докладе,

Мобилизация ресурсов, включая координацию и соглашения о партнерстве

1. *напоминает* об обязательствах, принятых в Боннской декларации, и *настоятельно призывает* к обеспечению того, чтобы процесс мобилизации ресурсов опирался на национальные и местные потребности и приоритеты и был нацелен на осуществление национальных программ действий (НПД) в более широких рамках процесса развития на основе таких основополагающих документов, как стратегии уменьшения бедности, национальные стратегии устойчивого развития, стратегии оказания помощи странам и документы с изложением стратегий стран;
2. *настоятельно призывает* Глобальный механизм (ГМ) и членов его Комитета содействия способствовать мобилизации ресурсов на осуществление НПД в качестве первоочередной задачи, как это определено в Заявлении о подтверждении решимости более эффективно выполнять обязательства по Конвенции (решение 8/COP.4), не забывая при этом о поддержке субрегиональных и региональных программ действий;
3. *предлагает* Сторонам использовать в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, включая учреждения-исполнители ГЭФ и ГМ, создаваемые по инициативе стран консультативные механизмы для определения наиболее оптимальных вариантов учета НПД в базовых документах по вопросам национального развития и мобилизации необходимых финансовых средств на более предсказуемой и скоординированной основе;
4. *настоятельно призывает* Стороны использовать процесс рассмотрения хода осуществления Конвенции для дальнейшего усиления согласованности предпринимаемых ими мер по оказанию двусторонней и многосторонней помощи в рамках процесса осуществления Конвенции и для активного использования формулируемых выводов в применяемых ими процедурах и в процессе программирования мер по оказанию дальнейшей помощи;
5. *предлагает* затрагиваемым развивающимся странам, другим Сторонам, охватываемым Приложениями к Конвенции об осуществлении на региональном уровне, двусторонним донорам и многосторонним учреждениям надлежащим образом выявлять ведущих партнеров для ускорения необходимого консультативного процесса, в том числе для более динамичного использования создаваемых по инициативе стран

консультативных механизмов заключения партнерских соглашений в рамках КБОООН в целях активизации усилий по формированию партнерских связей;

6. *признает* необходимость обеспечения более последовательной поддержки процесса сотрудничества по линии Юг-Юг и Север-Юг за счет формирования потенциала и выделения финансовых средств;

7. *предлагает* соответствующим учреждениям провести комплексное исследование по проблеме издержек, вызываемых бездействием, и обменяться своими мнениями по нему на КС;

Восстановление деградированных земель

8. *настоятельно призывает* Стороны, а также двусторонние и многосторонние учреждения содействовать осуществлению и облегчать выполнение программ КБОООН, имеющих отношение к проблеме восстановления деградированных земель, в частности в области новых и возобновляемых источников энергии, а также в сферах комплексного управления водными ресурсами и предохранения горных экосистем;

9. *призывает* Стороны принимать в конкретно определенных пространственных масштабах меры по обеспечению более целостного учета местных экологических и социально-экономических условий, прежде всего посредством поощрения реализации мелко- и среднемасштабных проектов и деятельности, осуществляемых на местном уровне, принимая во внимание существующие проекты проведения восстановительных мероприятий и оказывая содействие новым таким проектам;

10. *настоятельно призывает* Стороны, особенно развитые страны - Стороны Конвенции, поддерживать деятельность по восстановлению деградированных экосистем и местообитаний, в том числе пострадавших от притока беженцев;

11. *предлагает* двусторонним и многосторонним учреждениям оказывать финансовую и техническую поддержку в осуществлении Конвенции с учетом вышеизложенных положений уязвимым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, особенно странам Африки и малым островным развивающимся государствам, принимая во внимание их уязвимость к комбинированному воздействию процессов деградации земель, изменения климата и потери биоразнообразия;

12. *предлагает* ГЭФ при осуществлении своей деятельности, связанной с КБОООН, поддерживать в пределах своего мандата те направления деятельности,

которые непосредственно обеспечивают усиление систем жизнеобеспечения и предотвращение деградации земель;

Поощрение частного сектора и экономические возможности в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах/странах

13. *обращается* к Сторонам Конвенции, соответствующим учреждениям и заинтересованным кругам с призывом содействовать пропаганде и расширению экономических и коммерческих возможностей на засушливых территориях путем увязывания инициатив частного сектора с деятельностью по выявлению для товаров и услуг, производимых на таких территориях, равных и справедливых экономических возможностей;

14. *рекомендует* Сторонам и частному сектору принять меры по повышению конкурентоспособности товаров и услуг в районах засушливых земель посредством разработки соответствующих технологий для обеспечения устойчивого развития в таких сферах, как товарное растениеводство и животноводство, аквакультура, рекреационная деятельность, экотуризм, а также путем обеспечения соблюдения предприятиями горнодобывающей промышленности кодексов практики устойчивого землепользования;

15. *предлагает* Сторонам применять и активнее претворять в жизнь соответствующие политические меры и системы стимулирования, чтобы побудить частный сектор к оказанию поддержки процессу научно-технического сотрудничества в интересах засушливых районов в целях поощрения мер по обеспечению более широкого применения систем стимулирования и передового опыта, помогающих мобилизовывать инвестиции частного сектора и содействующих созданию совместных предприятий государственного и частного секторов, в том числе в рамках НПД;

16. *просит* секретариат поддерживать контакты с теми заинтересованными учреждениями, которые занимаются изучением мер, способствующих формированию для производителей продукции в засушливых районах более широких возможностей получения доступа на международные рынки;

Формирование потенциала, включая сферу реализации, процесса участия; законодательная и институциональная база и содействие синергизму

17. *предлагает* затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции и другим Сторонам, охватываемым Приложениями к Конвенции об осуществлении на региональном уровне, содействовать при поддержке развитых стран-Сторон и

заинтересованных учреждений принятию гендерно ориентированных мер по созданию потенциала в интересах заинтересованных кругов для реализации в рамках их НПД конкретных синергетических программ, основанных на принципах участия, в целях борьбы с деградацией земель и смягчения последствий засухи, охраны биоразнообразия и облегчения процесса восстановления деградированных лесов, способствуя при этом формированию устойчивых систем жизнеобеспечения на местном уровне;

18. *призывает* Стороны надлежащим образом учитывать НПД в своих национальных планах развития и институциональных системах с помощью осуществляемых на национальном уровне консультативных процессов;

19. *настоятельно призывает* Стороны содействовать формированию соответствующих и прозрачных систем собственности на ресурсы и охране природных ресурсов, создавая или анализируя при этом эффективные средства борьбы с деградацией земель, опустыниванием и засухой;

20. *предлагает* затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции и другим Сторонам, охватываемым Приложениями к Конвенции об осуществлении на региональном уровне, содействовать при поддержке развитых стран-Сторон и заинтересованных учреждений принятию мер по формированию потенциала и осуществлению процессов участия в области управления природными ресурсами;

21. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) отразить в межправительственном стратегическом плане технологической поддержки потребности в формировании потенциалов, выявленные в процессе осуществления КБОООН затрагиваемыми развивающимися странами и другими Сторонами, охватываемыми Приложениями к Конвенции об осуществлении на региональном уровне;

22. *настоятельно призывает* соответствующие учреждения оказывать дальнейшую поддержку национальным координационным центрам путем предоставления информации и организации учебных программ, в том числе посредством обучения персонала методике ведения переговоров, осуществления планирования многосекторальных программ и предоставления информации о возможностях мобилизации финансовых и технических ресурсов в рамках цикла программирования действий двусторонних и многосторонних партнеров по процессу развития;

23. *призывает* заключать трехсторонние соглашения с участием партнеров из стран Северного полушария, системы Организации Объединенных Наций и других

межправительственных организаций, а также неправительственных организаций (НПО) в процессе реализации инициатив по поддержке учебных программ и деятельности по формированию потенциала;

Мониторинг и оценка, включая совершенствование процесса представления докладов

24. *просит* секретариат оказывать в сотрудничестве с учреждениями-партнерами своевременную поддержку процессу представления национальных докладов;

25. *также просит* секретариат рассмотреть вместе с учреждениями-партнерами и в тесном сотрудничестве с Комитетом по науке технике (КНТ) руководство по подготовке национальных докладов и при необходимости обновить его, с тем чтобы, в частности, учесть в нем показатели, касающиеся участия женщин и молодежи, а также социальные показатели;

26. *просит далее* секретариат обеспечить при поддержке учреждений-партнеров такую организацию будущих совещаний КРОК, при которой ученым, например ученым, участвующим в работе КНТ, было бы легче вносить вклад в их работу, а Сторонам предоставлялись бы материалы более ранних совещаний по соответствующим темами, проводившимся на региональном и международном уровнях.

27. *предлагает* затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции в полной мере обеспечить вовлечение научного сообщества в процесс реализации КБОООН, и в частности в процесс подготовки и осуществления НПД;

28. *рекомендует* странам-Сторонам практику утверждения и приоритизации методов оценки лесных ресурсов в качестве рационального подхода к обеспечению проведения эффективного анализа состояния земельного покрова в процессе принятия решений и при представлении отчетности;

29. *предлагает* секретариату и впредь при поддержке соответствующих учреждений содействовать развитию тематических программных сетей (ТПС), внедрению передового опыта борьбы с опустыниванием и, в частности, более широкой поддержке таких видов деятельности, как формирование сетей научных учреждений, передача технологии развивающимся странам, обучение в университетах, проведение стажировок и предоставление стипендий в процессе разработки субрегиональных и региональных программ;

Повышение осведомленности и информационно-коммуникационное обеспечение

30. *предлагает* Сторонам отмечать Всемирный день борьбы с опустыниванием и засухой в порядке подтверждения приверженности стран, организуя при этом информационно-просветительские кампании со взаимоувязкой образовательных и научно-исследовательских программ и с охватом широкого круга заинтересованных сторон;

31. *рекомендует* при организации на принципах участия информационно-пропагандистских кампаний по проблемам опустынивания и засухи, и особенно при праздновании Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой, проводить мероприятия по посадке деревьев и обращать основное внимание на следующие элементы: i) признание факта усиления угрозы экосистемам и устойчивым системам жизнеобеспечения при реализации сценария, предусматривающего все более широкое распространение экстремальных климатических явлений; ii) пропагандирование мер по развитию сельских районов на принципах участия в качестве ключевого элемента стратегий искоренения бедности; iii) признание широкомасштабных нисходящих геополитических последствий таких явлений, как насильственная миграция и конфликты; iv) с учетом вышесказанного - признание предотвращения дальнейшей деградации земель более затратоэффективным подходом по сравнению с предполагаемыми последствиями бездействия перед лицом усиливающейся угрозы;

32. *призывает* организаторов информационно-пропагандистских кампаний в развитых странах - Сторонах Конвенции более четко отражать в них глобальный характер угроз деградации земель, опустынивания и засухи, а также их многочисленных последствий;

33. *просит* КНТ рассмотреть положения доклада КРОК о процессе участия, критериях и показателях, системах раннего предупреждения, исследованиях, технологиях, знаниях и ноу-хау, с тем чтобы внести предложения о соответствующих научных мерах, принимая во внимание прогресс, достигнутый в этом отношении в соответствующих регионах;

34. *просит также* секретариат и заинтересованные организации собирать и распространять информацию об успешном опыте и передовой практике борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи, в которых нашла должное отражение проблема искоренения бедности в затрагиваемых районах;

35. *просит далее* Глобальный механизм собирать и распространять информацию о возможностях финансирования и условиях получения доступа к финансовым средствам, а также к передовому опыту и информации об оптимальной практике мобилизации ресурсов в целях укрепления сотрудничества, включая сотрудничество по линии Юг-Юг, а также для поощрения обмена опытом между затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции.
